**TRADUCCION EN LENGUA NÁHUATL**

**GUÍA DE ACCESO A LA INFORMACIÓN Y PROTECCION DE DATOS PERSONALES PARA SOLICITANTES EN EL PODER JUDICIAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO**

**NIKALIS KUALI TEIN TANAUATIL UAN TAPALEULIS YIN MATAJTANILIS YIN UEYI TEKIT ITECH NE UEYI ALTEPEC MEXKO**

**TEMA I. EJERCICIO DEL DERECHO DE ACCESO A LA INFORMACIÓN**

**TAMALIL SE.NEMILIS TEIN MO NEKI YIN TAIXMATILIS TEIN TANAUATIL**

**PRESENTACIÓN**

TAIXNEXTIL

Con la finalidad de fortalecer la cultura del acceso a la información que se establece con el ejercicio del Derecho de Acceso a la Información entre los habitantes del país, en el artículo 6° de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, es que se elabora la presente “Guía de Acceso a la Información y Protección de Datos Personales para Solicitantes en el Poder Judicial de la Ciudad de México”, en la cual se detallan los procedimientos, los conceptos y algunos datos relevantes que pueden ser de utilidad para los solicitantes al momento de exigir este derecho.

Ika kuali se kiyolchikauas in nemachtil tein tanawatil tein kinextia in nemilis ika tokalyetouanij yin to mexko,itech tanawuatil chikuasen itech in amat tajakuilol yin altepemej mexkokayomej ika mochiwa nejin tanawuatil uan tapalewilis yin matajtanilis yin weyi tekit ne weyi altepet mexko itech ijkuiloujtok in sentokalis, taixmatilis wan nochi toni moneki tein kaultias kikuiskej yin matajtanilis i jkuak tajtaniskej nejin yek tapaleuil.

La Guía contiene una explicación, en un lenguaje comprensible y sencillo de qué tipo de información detenta el poder judicial de la Ciudad de México, que pudiera ser de interés de los ciudadanos, así como del procedimiento que regula el derecho de acceso a la información pública, y las modalidades y los plazos de entrega de la misma.

In tajkuil kipia se nemachtil ika tajtolis yejyektsin tein weyi tekit tein ne weyi altepet mexko ika weliskia yin nekilis tein takamej ijkon kemej in chiwalis tein kisen uika in tapalewil yin tanawuatil uan noi jkon kemanian ki temakaske in yej.

**¿Qué información tiene bajo su resguardo el Poder Judicial de la Ciudad de México?**

**¿Toni tanawatil kikewa in weyi tekit tein toweyi altepet mexko?**

**Entre otra, se puede solicitar la siguiente información:**

Uan noi jkon,kualtia se matajtanis:

* Versiones Públicas de las actuaciones, sentencias y expedientes judiciales que hayan causado estado.

Nejin tanawuatil uejueyi taixmatilmej tein chiualismej

* Organización y estructura administrativa y jurisdiccional tanto del Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México como del Consejo de la Judicatura de la Ciudad de México.

Kuejmolmej uan tajkuilolmej yin ueyi tekiuanij tein kichiuanij ueyi altepet, mechikolis wan nochi yin yek xijxiutok tein weyi tanawatil yin ne weyi altepet mexko.

* Información del presupuesto asignado tanto del Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México, como del Consejo de la Judicatura de la Ciudad de México.

 Kemej noikon in okseki yin ueyi tanawatik yin weyi altepet mexko, tanauail yin tomin yek melawat yin ueyi tekit kaltech tein ne altepet mexko uan noijkon in in ueyi tanawil itech ne weyi altepet mexko

* Datos estadísticos que dan cuenta de las cargas de trabajo y de la gestión del poder judicial.

Nemachtil yin tapowalis tein kiixnextia in tekit tein kichiua in weyi tanawuatil

* Búsquedas de número expediente y/o Juzgado en donde se está llevando algún juicio de interés.

Tatemois yin tapowalis tajkuil oso kaltekiua kampa mo wikatok se tekit tein moneki.

* Acuerdos emitidos por el Pleno del Consejo de la Judicatura de la Ciudad de México.

Yek tajtokis tein kitemakaj in tekitinij yin weyi tanawuatil yin ne altepet mexko

* Ratificaciones de Jueces.

Tayolpalewik yin tekiuanijmej.

* Resoluciones del órgano de control interno.

Yek chiwalis tein nochi in tekimej.

* Etc.

**Asesorías que se brindan en las Unidades de Transparencia del Poder Judicial de la Ciudad de México:**

Tapalewilmej tein mo temakak kampa yetok in weyi tekit kampa kaltech ne altepet mexko.

* Respecto de la información que genera, administra o se encuentra en posesión del Poder Judicial de la Ciudad de México.

Yej ika in tanawatil tein kisen wika oso yetok itech in tanawatil ne kaltech yin altepet mexko.

* Sobre el procedimiento de acceso a la información pública y ejercicio de los derechos de Acceso, Rectificación, Cancelación y Oposición (ARCO) de los datos personales de toda persona que se encuentren en tratamiento dentro de alguno de los sistemas de datos personales en posesión del ente público.

Yej ika tekit nemilis yin tanawatil yej ika, yek chiwalis tatamilis uan kuejmol (arco) tein nochi in taixmatilis tein takamej tein yetokej

itech tekit yin takat taixmatilis uan poui.

* Respecto de aquellas solicitudes de acceso a la información o de las solicitudes para el ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición, que no lo sean y que se traten de algún trámite administrativo o judicial, se orientara para que acuda al área administrativa a realizar el trámite correspondiente o bien, en el caso de que se trate de un juicio de su interés, para que realice el trámite correspondiente ante el órgano Judicial que conoce del asunto.

Noi jkon tein ne matajtanilmej tein taixmatilmej yin nemilis tewin motelneki yin mokilis, tatamilis oso tataman yoni amo ijkon uan yeski se tajtanil tayektalil oso ueyi tamatil se kiixpalewis kemaj yas kampa tayektalil ompa may yektajtani komo i jkon yeski se kuejmol tein yej kisentoka ika ijkon maj kimatajtani kampa se weyi kaltech tein kachi kimati

* Acerca de la Institución a la cual deberá dirigirse, en el supuesto de que la información requerida no sea generada o resguardada por el Poder Judicial de la Ciudad de México.

Nee kampa matajtaniske moneki tein tetajtanilis moj amo walewat oso kipiaya un weyi kaltech tein ne altepet mexko.

**¿Cuál es el marco normativo que aplica al Poder Judicial de la Ciudad de México, respecto del acceso a la información pública?**

**¿ katiej in tanawatil tein kisentoka yin weyi tanawatil yin weyi kaltech tein taixmatilis?**

Es el siguiente:

* Artículo 6° para la rendición de cuentas y el artículo 16, para la protección de datos personales, en la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos.

Weyitanawatil 6° chikuasen tajtol kampa se kin temaka netchittanawatilwan, tech majtajti wa chikuasen tonawatil, ten mits palewia ten weyitayekan xolat kueach kuapan tene weyi taltipan mexko

* Tratados Internacionales en la materia ratificados por el Estado Mexicano, tales como: la Declaración de los Derechos Humanos; el Pacto Internacional de los Derechos Civiles y Políticos; la Convención sobre los Derechos del Niño; la Convención Americana de los Derechos Humanos (Pacto de San José de Costa Rica), entre otros, prevaleciendo en la aplicación como en su interpretación los principios de máxima publicidad y pro persona, bajo el juicio del órgano garante favoreciendo en todo momento la protección más amplia para la persona y con mayor eficacia el derecho de acceso a la información.

Nepalewilix wejka kayot keme monekis intanawatiloyan. Tech ne weyi tayekmexko, ken kenias mis taliliaten ne mis palewi tech mo tajtol, wan ijkon wel timolkwis ika ne weyi tanawatil ne mexko, nen palewilis ten pipilme wan keniw ne nepalewilis, ten ne weyi nepalwilis ten tokniwan, moyolkiwi te ne altepet san jose te costa rica, wan kemen okse kima,wan wel se yolpulkilnemiles kemen oksekime nen taye kanalis wan keme se kijtojneki, nen tanemililis, kan se kin talia ne se ninchikawalis kampo wel tikin palewis ne nepalewilis ten to weyi tayekankawa.

* Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública

weyi tanawatil yektekit, iseentokalis in tanawatil uan yektapo

* Ley de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Rendición de Cuentas de la Ciudad de México.

Weyi tanemililis ten kawali mo nextia kampa se kinpia nochin tanawatil ten ne weyi xolal, wan nen taixpalilis ten kenias ne kuali kisa nen tekit ten ne weyi xolal mexko.

* Ley de Protección de Datos Personales para el \*Distrito Federal.

Nen weyinepalewilis ten ne weyi tayekanalis kampa tapalewia kani palewis ne to weyi xolal mexko

* Ley de Archivos del \*Distrito Federal.

Nen weyinepalewilis kampa teposkewua amamej ten to weyixolal mexko

* Ley de Procedimiento Administrativo del \*Distrito Federal.

Ne weyinepalewilis kampa taixpantia nena mame tekitini te ne towyixolal mexko.

* Código de Procedimientos Civiles para el \*Distrito Federal.

Tanemiltajkwil ten kampa yolewa to weyitayekankaw te ne toweyixolal mexko.

* Código Fiscal para el \*Distrito Federal

Tanemiltajkwil ten nepalewilis ten ne toweyi xolal mexko

* Reglamento del Sistema Institucional de Archivos del Poder Judicial del \*Distrito Federal

 Amatajkwil kampa witsa nen tanawatilis, ten ne amatkewa ten ne to weyitayekanlaw kampu toweyixolal mexko

* Lineamientos para la Protección de Datos Personales.

Kwal nemilis kampa kin kwalyektalia nin nepalewilis.

* Lineamientos para la gestión de Solicitudes de Información Pública y de Datos Personales en la Ciudad de México.

Kwal nemilis kampa wel se tajtania ne se amattajkwil kampa kinpias ne tanowaltil ten ne weyixolat wan te to tajtolnemi lis ten ne to xolalmexko.

* Lineamientos de accesibilidad en materia de acceso a la información pública.

Tanawatil tein tawelis yin taixmatilis ueuejyika.

**¿Cuáles son los órganos establecidos en el Poder Judicial de la Ciudad de México para garantizar el acceso a la información pública que se encuentra bajo su resguardo?**

**¿katiej in tachiwanij tein yetokej itech in tanawatil weyi kaltech yin atepet mexko tein kiyolchikawas in taixmatilis tein kipia imako?**

**Pleno del Consejo de la Judicatura de la Ciudad de México**

**Tein weyi tanawatil yin altepet mexko.**

El Pleno del Consejo es el órgano máximo de decisión; está integrado por siete Consejeros en los términos establecidos por la Constitución, el Estatuto de Gobierno y la Ley Orgánica.

In weyi tanawatil yej in ueyi tamalke yin nemilis ika chijchiujtok chikome tamatinij itech un yejyekolis tech toueyi amat,ni tekiuj in weyi te tekiwa uan weyi tanawatil

**Comités de Transparencia**

**yektekitinij**

El Poder Judicial cuenta con dos Comités de Transparencia, uno para el Tribunal Superior de Justicia y otro para el Consejo de la Judicatura, ambos de la Ciudad de México.

In weyi tanawatil kipia imako ome oloch yektekitinij,se yej oka yin weyi tanawatil uan okse noijkon yeski weyi tanawatil in omen nochimej yin altepet mexko.

Cada Comité se encarga de proponer, vigilar y garantizar el derecho de acceso a la información pública respecto de la documentación, archivos, entre otros, que generan o resguardan, conforme a la ley de la materia, realizando las acciones necesarias y promoviendo la constante capacitación y actualización de los servidores públicos que son actores fundamentales en un esquema de transparencia, rendición de cuentas y protección de datos personales.

Sejse yektwkitinij yejuan taiktalia, kipijpia wan kiyolchikawaj in nemilis tein powi in tajkailmej uan no oksekin; tein tanoak uan kieuak kemej tamatil in tanawatil yin tekit chiualis wan noijkon in taixmatilis yin nochimej yektekitinij tein ompa axto kej itech yektekit, tayekmatilis yin tomin wan nepalewil tein nochimej in tokaymej.

**Unidades de Transparencia**

**Sejsemej tein yektekimej**

El Poder Judicial cuenta con dos unidades administrativas receptoras y tramitadoras de las solicitudes de información y datos personales generadas por particulares, conforme a las disposiciones de la Ley de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Rendición de Cuentas de la Ciudad de México y en la Ley de Protección de Datos del \*Distrito Federal.

In ueyi tanawatil ne weyi kaltech mopalewia ika ome katekimej tein takektalia uan kiselia uan tein kitemakaj. In tatajtanilis yin tanawatil uan tein poui yin tokaymej tein akonimej tekiti kenej in tanawatil yin weyi tanawatim chipawuak. noi jkon in tanawatil ueyika uan in yek pouilis yin tomin ne altepet mexko y noijkon in weyi tanawatil tein yopaleuilis yin tokaymej ne itech niyolo mexko.

Cada unidad de transparencia da trámite a las solicitudes de acceso a la información y ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición a datos personales, según sea su competencia. Es decir, aunque ambas pertenecen al Poder Judicial de la Ciudad de México cada una conoce de los asuntos distintos.

Sejse tekit yin chipawak yejua tajtani in tapalewilis yin tanawatil wan nemilis kemej mo yekneki kuali chiwalis tatamilis oso okse tataman yin tokaymej kemej monekis maskin in omen kisen wikaj ne altepet mexko sejsesa kimatij tekiuj.

* **Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México**

**weyi tanawatil yin tayolmelawa ne altepet mexko**

Avenida Niños Héroes 132, Planta Baja, Colonia Doctores, Delegación Cuauhtémoc, Código Postal 06010 en esta Ciudad.

Teléfonos: 5134-1100; extensiones 1123, 1126, 1330, 2313.

Atención al Público de 9 a 15 horas, de lunes a jueves y de 9 a 14 horas los viernes.

Ojti piltatanijij 132 kaltani kalita tapajtianij, altepet cuauhtemok, tapowal 06010 nikan weyi altepet. Teposmekamej: 5134-1100 mauilanimej 1123-11261330,2313. Yektapalewil yin chiknaui uan kaxtol nemilis, lunes wan jueves uan neuin chiknaui uan majtajti uan naui nemilis viernes.

* **Consejo de la Judicatura de la Ciudad de México**

Yektajtolis yin weyi tayolmela ujkej ne altepet mexko.

Avenida Juárez 8, piso 17, Colonia Centro Delegación Cuauhtémoc, Código Postal 06010 en esta Ciudad.

Teléfono: 5130-4700; extensiones 4137,4952, 4977.

Atención al Público de 9 a 15 horas, de lunes a jueves y de 9 a 14 horas los viernes.

Ojti Juárez chikuey,talpan kaxtol uan ome, altepet tatajkoyan altepet cuauhtemoc. Tapoual 06010 itech nikan weyi altepet teposmekamej: 5130-4700 mauilanimej 4137,4952,4977. yektapaleuil yin chinawi uan kaxtol nemilis lunes uan jueves chiknawi uan majtakti uan nawi nemilis yin viernes.

**Dirección de Estadística de la Presidencia del Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México**

**Kani yek uikalis yin oloch tajkuilol ne kalte kiua yin tayolmelauanij ne weyi altepet mexko.**

La Dirección de Estadística de la Presidencia del Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México, tiene por objetivo coordinar los trabajos para que la integración de la información estadística del Poder Judicial, y que la misma cumpla con los parámetros de calidad, oportunidad y comparabilidad necesarias, a través de la aplicación de las mejoras prácticas en la materia y el uso de las tecnologías de la información, de manera que se atiendan las necesidades de información para una mejor evaluación, planeación y toma de decisiones en el ámbito de la impartición de justicia.

In yek uikalis yin oloch tajkuilol ne kaltekia yin tayolmelauanij ne weyi altepet mexko yejua itkiuj tasen uikalis uan ijkon in tanawatil oloch tajkuilol yon tayolmelawanij uan yejua maj kimakixti in tekimej ika in chiualis ika ijkon moyek uika in tanawatil wan i jkon maj kualis kisa in tanemililmej ijkuak temakaskej in tayolmelawalias.

* **Dirección de Estadística de la Presidencia del Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México**

**Ojti yin oloch tajkuilol tein ne kaltekuwa weyi kaltech yin tayolmelawalis ne weyi altepet mexko.**

Río Lerma no.62, piso 3°, Delegación Cuauhtémoc, Código Postal 06500, Ciudad de México.

Atención al Público de 9 a 15 horas, de lunes a jueves y de 9 a 14 horas, de viernes.

Ueyat lerma poual eyi uan ome talpan eyi altepet cuauhtemok, tapoual 06200 weyi altepet mexko. Yektapalewil yin chinaui uan kaxtol nemilis yin lunes uan jueves uan yin chiknaui uan majtakti uan naui nemilis yin viernes.

**Dirección de Archivo Judicial de la Ciudad de México y del Registro Público de Avisos Judiciales**

**Ojti yin oloch tajkuilol tayolmelawanij ne altepet mexko uan ama tajkuilol ueyika tein tanauatilmej tayolmelauanij.**

El Tribunal Superior de Justicia de la Esta área tiene como función principal, la guarda y custodia de todos los expedientes que conforme a la Ley se integren por los órganos judiciales y demás documentos administrativos del Tribunal de la Ciudad de México.

In weyi kaltech tekiua yin tayoluikalis kipia kemej kemej iueyi tekit in ewalis wan tajpialis yin oloch tajkuilomej tein kipia weyi tanawatil wan noijkon in oksekin tajkuilmej tein kisenuika in yewi tanawatik kaltekiwa itech ne yewi altepet mexko

El Archivo del TSJCDMX se ubica en:

Calle Dr. J. Navarro 180, Colonia Doctores, Delegación Cuauhtémoc, Código Postal 06720 Ciudad de México.

Teléfonos: 5578-8579, 5578-8547, 5578-8541.

Atención al Público de 9 a 15 horas, de lunes a jueves y de 9 a 14 horas los viernes.

In olch tajkuilol yin tsjcdmx yetok newin

Ojti tapajtijke navarro 180 altepet tapajtianij altepet cuauhtemok tapoual 06720 weyi altepet ne mexko.

Teposmekamej 5578-8579-5578-8541. Yektapaleuil yin chiknawi uan kaxtol nemilis yin lunes uan jueves aun yin chiknaui uan majtakti uan naui nemilis nochimej viernes.

**Archivo General del Consejo de la Judicatura**

Por su parte en el Consejo de la Judicatura de la Ciudad de México, el Archivo General es el responsable de la guarda y custodia de los expedientes.

weyi oloch tajkuilol yin yektajlolis yin tayolmelaualis yejika in yektajtolis yin tayolmelaualis tein neweyi altepet mexko in olochtajkuilol weyika yejua itekiuj in eualuis wan tajpialis yin amamej.

El Archivo del CJCDMX se ubica en:

Calle Artículo 123, Colonia Centro, Delegación Cuauhtémoc, Código Postal 06720 Ciudad de México. Teléfonos: 5510-4166. Atención al Público de 9 a 15 horas, de lunes a jueves y de 9 a 14 horas los viernes.

In oloch tajkuilol yin cjcdmx yetok neuin:

Ojti articulo 123 altepet tatajkoyan altepet kuauctemok tapoual 06720 weyi altepet mexko. Teposmekamej: 5510-4166 Yektapalewil yin chiknaui wan kaxtol nemilis tein lunes uan jueves uan chiknaui uan majtakti uan naui nemilis nochimej viernes

**¿Cómo puede solicitar información que tiene bajo su resguardo el Poder Judicial de la Ciudad de México?**

**¿keniuj weli tajtani tanawatil tein kiejtok in weyi kaltekit yin tayomelawani tein ne weyi altepet mexko?**

**Personalmente**

Yejuasa

Acudiendo a las Unidades de Transparencia del Poder Judicial de la Ciudad de México:

Ika matajtanilis kani kalis yektekit yin weyi tayolmelauani itech ne weyi altepet mexko.

**Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México.**

Weyi kaltekiua yin tayol melauani itech ne weyi altepec mexko.

Avenida Niños Héroes 132, Planta Baja, Colonia Doctores, Delegación Cuauhtémoc, Código Postal 06010 en esta Ciudad.

Teléfonos: 5134-1100; extensiones 1123, 1126, 1330, 2313.

Atención al Público de 9 a 15 horas, de lunes a jueves y de 9 a 14 horas los viernes.

Ojti piltatanijij 132 kaltani kalita tapajtianij, altepet cuauhtemok, tapowal 06010 nikan weyi altepet. Teposmekamej: 5134-1100 mauilanimej 1123-11261330,2313. Yektapalewil yin chiknaui uan kaxtol nemilis, lunes uan jueves uan neuin chiknaui uan majtajti uan naui nemilis viernes.

* **Consejo de la Judicatura de la Ciudad de México.**

Avenida Juárez 8, piso 17, Colonia Centro Delegación Cuauhtémoc, Código Postal 06010 en esta Ciudad.

Teléfonos: 5130-4700; extensiones 4137.

Atención al Público de 9 a 15 horas, de lunes a jueves y de 9 a 14 horas los viernes.

Ojti Juárez chikuey,talpan kaxtol uan ome, altepet tatajkoyan altepet cuauhtemoc. Tapoual 06010 itech nikan weyi altepet

Teposmekamej: 5130-4700 mauilanimej 4137 yektapaleuil yin chinaui uan kaxtol nemilis lunes uan jueves chiknaui uan majtakti uan naui nemilis yin viernes.

**Electrónicamente:**

Se puede enviar un correo a las Unidades de Transparencia:

oip@tsjdf.gob.mx o,

oipacceso@cjdf.gob.mx

**Vía telefónica:**

TEL-INFODF: 5636-4636.

**Vía Infomex:**

[www.infomexdf.gob.mx](http://www.infomexdf.gob.mx)

Acceso a la información pública de oficio en el portal del Poder Judicial [www.poderjudicialdf.gob.mx](http://www.poderjudicialdf.gob.mx)

**¿Qué servicios otorgan las Unidades de Transparencia del Poder Judicial de la Ciudad de México?**

**¿ Toni taplewil kitemakaj in yektekimej yin weyi kaltekiua tein kuali tayolmelawani itech ne weyi altepet mexko?**

* Consulta de información en medios impresos y electrónicos de acceso al público, que se encuentra bajo el reguardo del Poder Judicial de la Ciudad de México.

Matajtanilis yin tanawatil tein tepos tajkuilmej tein nochin tamatij tein ipa kieujtok in weyi kaltekiua tayolmelawani ne weyi altepet mexko.

* Asesoría personalizada en el sentido de orientarle al solicitante el trámite que debe realizar para poder obtener la información que requiere.

Yek tapaleuil keniuj kisentokas in matajtanke wan ijkon imantsin ki ajtsis in tanauatil yin kineki

* Orientación y remisión de las solicitudes de acceso a la información, en el caso de que la información no sea competencia del Poder Judicial, dirigiendo la solicitud al sujeto obligado que genera la información o proporcionando los datos suficientes al solicitante para que ingrese su solicitud en la forma adecuada.

Yek tanawatil wan tamajtilis tein tajtan kemej amo ijkon kitemakaske in weyi kaltekiua yin tayolmelawani ijkon kitemakaske in amatajtanil in takar maj kiyekpia in tanjawatil osos kiyek uilikan in takat msaj kiyekpia in tanawatil oso kiyek uilikan in matajtanke uan ijkon welis mikuis in amat tajtanilis kemej moneki.

* Acceso a la información pública de oficio en el portal del Poder Judicial [www.poderjudicialdf.gob.mx](http://www.poderjudicialdf.gob.mx)

Taselil yin tanawatil weyika tein tajkuil itech klalteno yin ueyi kaltekiua tayolmelawani.

[www.poderjudicialdf.gob.mx](http://www.poderjudicialdf.gob.mx)

**¿Cuál es el procedimiento establecido para solicitar información ante el Poder Judicial de la Ciudad de México?**

**¿ katiej in tanauatil tein yetok ijkon tajtaniske in tanawatil ne kaltekiwa tayolmelawani tein ueyi altepet mexko?**

* Cualquier persona por sí o por medio de representante, tiene derecho a presentar una solicitud de acceso a la información, sin necesidad de sustentar justificación o motivación alguna, a través de la Unidad de Transparencia del Poder Judicial de la Ciudad de México que la posea.

Katliuili maseuali sen ye, tlamo ika inawa kipia tlamilahcatlatoli kiteispantis uan ki tlhtlanis ma ki kahuakan makispantikan, uan amo tlamantli amatl ki tlatlanilikan,ompa tlaihtik tlananahuatil khantli ueyi altepetl mexko.

* Si al ser presentada la solicitud esta no es precisa o no contiene todos los datos requeridos, se prevendrá al solicitante en un plazo no mayor a tres días, por escrito o vía electrónica, para que en un plazo de diez días contados a partir del día siguiente en que se efectuó la notificación, aclare y precise o complemente su solicitud de información.

Tla campa kiteispantis amame nin amo yek tlaktoua o amo kipia noki tlaktol tli ki tlatlani, mo tla pialtitias akin o mo tlaktlani mochias yeyi tonal amo kaki itikl amaikuilol unan itik teposnoknotzal nik o peki kichiua amanotzalistli ma ki yec teiskpantli o ma ki tlaktlani cachi ma ki yek ispantikan.

* En caso de que el Poder Judicial de la Ciudad de México sea parcialmente competente para atender la solicitud, emitirá una respuesta en lo relativo a sus atribuciones y orientará al solicitante, señalando los datos de la Unidad de Transparencia del sujeto competente para atender la otra parte de la solicitud.

Y uan tlan kaltlanauatic altepetl mexko kualli kismatiuan kualli kismatin amaikuilol kicopas non amaikuilol campa kitecopilis uan kiyektomilis akin motlatlania ompa kitespantis niamahuan maseual uan kitaske kos kualli cateh icon kuallis kin taski non okto amame o kin kauato.

* Si la solicitud es satisfecha, ingresará al sistema Infomex y el Poder Judicial de la Ciudad de México tendrá un plazo de 9 días para contestar mismos que pueden ser prorrogables por el mismo tiempo de respuesta.

Tla non amame o kin cauato kalli o kin pakti , kalakis ompa infomex uan kaltlanauatik mexko, mochias kinaui tonal ipan amaikuilolcopas, o tlamo nokuel mochias okke kiknahui tonal ipan kual tlaktolcopilisqui.

**¿Cuáles son los requisitos de la solicitud de acceso a la información pública?**

**¿katien yejwan,nen amatajkuiloloni ika se tajtania ten keniw se tajtania nen tanawatil kuetchtajtol?**

Conforme al artículo 199 de la Ley de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Rendición de Cuentas de la Ciudad de México, la solicitud de información que se presente deberá contener cuando menos los siguientes datos:

I. La descripción del o los documentos o la información que se solicita;

II. El lugar o medio para recibir la información y las notificaciones. En el caso de que el solicitante no señale lugar o medio para recibir la información y las notificaciones, éstas se realizarán por lista que se fije en los estrados de la Unidad de Transparencia del sujeto obligado que corresponda; y

III. La modalidad en la que prefiere se otorgue la información, la cual podrá ser mediante consulta directa, copias simples, certificadas, digitalizadas, u otro tipo de medio electrónico.;

Keme kittowa ne tayekon tanawatil se tsonti ika nawi pual wan majtakti (199). Ten ne weiyi tanawatil .tenkual.nestok,kual nemiltia ten ne tanawatiloyan.ten kuetaxtana watil,ika nen nemajtilis nechiko, ten wey xolapa mexko.nen tanawatil ten kipias nochi in tanawatil kipás ten kipios nochi in.

1. Se, nen tajkuil ten amanen ika in tanawatiloyan nenmo tajtania.
2. Omen nen necchikoles kampo monekis mase kijto nen tana watiloyan wan teoyotanawatil.akon kinekis mo tajtanili,maj amo tanawati kan kinilwiake nen weytanawati lowan,nochin nejin tanawatil mo ijkwilos tech amat kampa moikuiloske nen kampa takaw ika se pantiika nechipolawis ten akon moilwis, wan ma monechiko kampa monekis,wan.
3. Eyin, nen tanwatil ten nanakinekiske ma maijto in tanawatil wel ma ijtos keme se kinekis in tanawati lowan , wel mo ijtos kemen se wel kinekis,kampa wel mochiwal sepasa in tajtol, ama ixtakopin istake.wan mo kual ixnestok,wan no oksekin tepos xotaltit.

**¿Tiene algún costo?**

**¿ katie ni ejpatil?**

El ejercicio del derecho de acceso a la información es gratuito, sin embargo, en caso de que la reproducción de la información exceda de sesenta hojas, se cobrara la reproducción de la información solicitada, cuyos costos estarán previstos en el Código Fiscal de la Ciudad de México vigente para el ejercicio de que se trate. Cobrándose de manera previa a su entrega y se calcularán atendiendo a:

Nen chiwalis tense kimpia ika nen tanawatilloyan amo kipia epatil,wl skijta xa se wal se ixkopinis nen tanawatiloyan wa panoltis ika ne amanen ika eyi pual,wel mo mokixtis ni nepaltil ten ne amanen tana watiloyan keme kijtowa tech tanawatil ten amatajkuil weyi tanawatiloyan ten ne mexko weyi xolalpa.keme yetok axkan wan keme moijtos,wan na mose kijtos kanachi ne ipatil.

1. El costo de los materiales utilizados en la reproducción de la información;

Nen epatil ten amanen ten se kikwi tehe ixtakopime,ten ne weyitanawatiloyan

1. El costo de envío; y

Nen epati keman tikin watitania, wan.

III. La certificación de documentos cuando proceda y así se soliciten.

 Queman ki ektalia in amamen (amame) wan keman wel ponoske wan no ijkon mo tajtanis.

**¿Cuáles son las modalidades en que se puede entregar la información?**

**¿ Queniun ijkuiti wel se kan maktilis nen kual anemilis tanawatilili?**

|  |  |
| --- | --- |
| **MODALIDAD****TANAWATILIS** | **COSTO EN MONEDA NACIONAL****TAXTAWILONI IKA MEXICO TOMIN** |
| -De copia certificada, por una sola cara.Ixtakopin amat ten kual amatajkuil campa iwall ixnesis.-De versión pública, por una sola cara.Tanawatiloni kuetoxamat kampa sayo se amaixnesis-De copia simple o fotostática, por una sola cara.Amat ixtakopin kampa se toman ixnesis-De planos. Nen yemastik palokacholis-De discos flexibles de 3.5.Ten kuali yetoko ika 3.5-De discos compactos.Wan yemajtik me palakachol-De audiocassettes.Kikistiloni nene yemaxtil palakocholis -De videocasetes.Tepos kakistino ne malakocholis |  $2.14Ome tomin wan majtakiwa nahui $0.53 Amo tey tomin wan omepual wan eyi$0.53 Amo tey tomin wan omepual wan eyi$93.77$19.84  $19.84$51.42 |

**(Costos aplicables al ejercicio fiscal de que se trate)**

**(Kanachin nen tekit mo temak, tek se siwjkay mo temakak)**

**¿Qué medios de defensa tiene el solicitante en caso de que no se le entregue la información requerida?**

**¿kenias, mo palewia,kipia a kon tojtania nepalewilis xa amo wel se kin majtias ni weyi tajtol ten tamawatilis ten akon kenekis?**

Si la respuesta otorgada por el Poder Judicial de la Ciudad de México, no es satisfactoria, el solicitante podrá interponer recurso de revisión en término máximo de 15 días contados a partir de la fecha de respuesta.

Wel se kijtos xa amo kuali kisa in tanawatiloyan ten weyi toiye kankavan te ne weyi xolal mexko nen akon tojtania wel ki talis, a kon wel kitos keniw yetok nene tekit, ijkon keme yetok in tanawatil 15 kaxtol tonal keme tapuawtok ijkon keme yetok tex tanawatil.

El recurso de revisión podrá interponerse, de manera directa o por correo certificado, ante el Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública, Protección de Datos Personales y Rendición de Cuentas de la Ciudad de México, o ante la Unidad de Transparencia del Sujeto Obligado, la cual al dar respuesta a una solicitud de acceso, orientarán al particular sobre su derecho de interponer el recurso de revisión y el modo y plazo para hacerlo.

In tajkuil we se itas wal se kijtos kenias i jkuitikeme se wel kijtos, ika kual nechikol itech wey kali mexko, wel onkos kuali tajtol ika chipowalis,Tayekankawan wan weytanawatiloyan ten ne wey xolal mexko, wan xa kompa,ixnesis kual chipowak ten akoni wel kin, chiwas in tanawatil,wan keman se tem aka in tanawal tech.se amat tajkwil kampu wel mo ijtos keniwi se mo palewia kampu ama wel ta katawas tenen weyi ta noiwatiloyan,keman se kijtos kemania se kin makos in tajtol.

**TEMA II.**

**LA PROTECCIÓN DE LOS DATOS PERSONALES Y EL**

**EJERCICIO DEL DERECHO DE ACCESO, RECTIFICACIÓN, CANCELACIÓN Y OPOSICIÓN DE DATOS PERSONALES (ARCO)**

NECHIKOLIS II OME

IN NEPALEWILIS TEN KENIWI TI MO NECHITILIA IKA NE MO NEPALEWILIS TEN SE MO PALEWIA MAJ KUALI NESTOK WAN NO MAS IXPOLIWJ TENEN AMO KIKIUS NIN KUAL TOKAIME WAN TENEN TO HASEWAL IKNIWAN

**¿Sabías que existe una ley que protege la privacidad de tus datos personales?**

**Tikmatia onkak se weyi tanawatil kampa mit oloxpalewia, kampa amo akan wel mits kayawas wan amo akan wel mits espantis mo takaime?**

La Ley de Protección de Datos Personales para el \*Distrito Federal, se creo en el año 2008; en ella, se regula la protección y el tratamiento de los datos personales en posesión de los entes públicos locales.

Los datos personales son toda aquella información numérica, alfabética, gráfica, acústica o de cualquier otro tipo que permita identificar a una persona física, (ideología, origen étnico o racial, afiliación política, religión, preferencia sexual, domicilio y teléfono particular, entre otros).

Ne weyi nexikome amame kampa se ixnesi ten ne weyi xolalpa mexko,mo ixnesik tech xiwjme 2008,kampa kuali mo yektalia ten ika se mopalewia, wan ika nene kuali amame ten se ikniwan ,kemon mo maktioya tech, ne kutaxkuapo, tayekan kawan kampa se nemi. nochin nene se ixtakopin ten se itokai wan ika se mo weitanawatia wan ika miak tajtol ten tapowaloni,wan xa ika oksekin tajtol tana watilis kampe wel se ixnesis se koyot xa se masewal tanemililis maseual,tajkuil, tayekankaw,tajtoltiopa nixpa kual kipás axtol kiwa,takal kampa nemi wan no tanawatil komekal wan ten kinpiaske.

**La ley regula, a su vez, los derechos ARCO:**

**Nen weyitajtol koyokopo, kin palewia,ten se se kinpias**

**Acceso a datos personales**, es el derecho que tienes para solicitar y obtener información relacionada con tus datos personales que obran en algún sistema de datos personales.

Nochin se kinpia se nechikolme wa takal wan siwat kampa wel sekinpias nepalewilis,wan se tajtanis,kiniwj ijkuti in tajtol, olox amatajkuilol, kampa onkas, nen tanawatiloyan ten akon yeski ikniwan.

**Rectificación,** te permite corregir tus datos personales (si son inexactos, incompletos o inadecuados).

Nene tajkuilyektalis te palewi maj kwali kisa in mo tokajtaj kuilol, keme amo kixexejkoke wan xa amo ijkwik.

**Cancelación,** puedes solicitar al ente público que sean suprimidos o eliminados de sus sistemas de datos.

Maj ki ixpoloka tech tepostotoykuiloloni,xa amo ijkon ki xexekojke.

**Oposición,** si tus datos se obtienen sin tu consentimiento, podrás oponerte a su uso o difusión

Ne palewilis xa amo tokaij taj kuuil yetoke tech tepostajkwuil kampo amo mits nawatia amo wel takawas maj mix pantikan ika in tanawatiloyan.

**¿Qué es un sistema de datos personales u con cuántos de cuenta?**

**¿ Te kijtos neki nen toinawatiloyan tajkwiltepos ten kanachin wan kanachin?**

Los Sistemas de Datos Personales son los conjuntos organizados de archivos, registros, ficheros, base o bancos de datos personales de los entes públicos, cualquiera que sea la forma o modalidad de su creación, almacenamiento, organización y acceso.

Nene tajkwil tepos komekal ten se tokniwan mo oloxtalia kampo mo yektalia nene wejkanemilis, tajkuili amatajkwili tajkuili amaitajkwi,kampo wel se kintalia in tanawatil tajkwil ten se iknias ten axto kwetaxxolal, ten eski nene tajkol kinchiwjke wan yektalilis ten akon kinextik wan kampa kipia wan oloxkintalia.

El Poder Judicial tiene en su resguardo 27 sistemas de Datos Personales (SDP).

Ne chialwtayekannkaw kipia tech ni taewal se sempwal wan chikome, kampa kewa nin tanawatil ten akon.

**¿Cuál es el marco normativo aplicable al Poder Judicial de la Ciudad de México, respecto del derecho de protección de datos personales?**

**¿katiene weyi tanawotil,ten kiyektalijke nen chikowta yekankaw, ten ne weyi xolalpa mexko , keme tanawal, nen weytayekankawa ten ika se mo nepalewia, kampa se mo ijkui lowa?**

El marco normativo aplicable es el siguiente:

Nen weyitanowatil mo ijtowa keme nican kijtowa

* Artículo 6° para la rendición de cuentas y el artículo 16 para la protección de datos personales de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos.

Weyitanawatil 6° chikuasen tajtol kampa se kin temaka netchittanawatilwan, tech majtajti wa chikuasen tonawatil, ten mits palewia ten weyitayekan xolat kueach kuapan tene weyi taltipan mexko.

* Tratados Internacionales en la materia ratificados por el Estado Mexicano, tales como: la Declaración de los Derechos Humanos; el Pacto Internacional de los Derechos Civiles y Políticos; la Convención sobre los Derechos del Niño; la Convención Americana de los Derechos Humanos (Pacto de San José de Costa Rica), entre otros, prevaleciendo en la aplicación como en su interpretación los principios de máxima publicidad y pro persona, bajo el juicio del órgano garante favoreciendo en todo momento la protección más amplia para la persona y con mayor eficacia el derecho de acceso a la información.

Nepalewilix wejka kayot keme monekis intanawatiloyan. Tech ne weyi tayekmexko, ken kenias mis taliliaten ne mis palewi tech mo tajtol, wan ijkon wel timolkwis ika ne weyi tanawatil ne mexko, nen palewilis ten pipilme wan keniw ne nepalewilis, ten ne weyi nepalwilis ten tokniwan, moyolkiwi te ne altepet san jose te costa rica, wan kemen okse kima,wan wel se yolpulkilnemiles kemen oksekime nen taye kanalis wan keme se kijtojneki, nen tanemililis, kan se kin talia ne se ninchikawalis kampo wel tikin palewis ne nepalewilis ten to weyi tayekankawa.

* Ley de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Rendición de Cuentas de la Ciudad de México.

Weyi tanemililis ten kawali mo nextia kampa se kinpia nochin tanawatil ten ne weyi xolal, wan nen taixpalilis ten kenias ne kuali kisa nen tekit ten ne weyi xolalmexko.

* Ley de Protección de Datos Personales para el \*Distrito Federal.

Nen weyinepalewilis ten ne weyi tayekanalis kampa tapalewia kani palewis ne to weyi xolal mexko.

* Ley de Archivos del \*Distrito Federal.

Nen weyinepalewilis kampa teposkewua amamej ten to weyixolal mexko

* Ley de Procedimiento Administrativo del \*Distrito Federal.

Ne weyinepalewilis kampa taixpantia nena mame tekitini te ne towyixolal mexko.

* Código de Procedimientos Civiles para el \*Distrito Federal.

Tanemiltajkwil ten kampa yolewa to weyitayekankaw te ne toweyixolal mexko.

* Código Fiscal para el \*Distrito Federal

Tanemiltajkwil ten nepalewilis ten ne toweyi xolal mexko

* Reglamento del Sistema Institucional de Archivos del Poder Judicial del \*Distrito Federal

Amatajkwil kampa witsa nen tanawatilis, ten ne amatkewa ten ne to weyitayekanlaw kampu toweyixolal mexko

* Lineamientos para la Protección de Datos Personales.

Kwal nemilis kampa kin kwalyektalia nin nepalewilis ten to weyixolal mexko

* Lineamientos para la gestión de Solicitudes de Información Pública y de Datos Personales en la Ciudad de México.

Kwal nemilis kampa wel se tajtania ne se amattajkwil kampa kinpias ne tanowaltil ten ne weyixolat wan te to tajtolnemi lis ten ne to xolalmexko.

**¿Cuáles son los órganos establecidos en el Poder Judicial de la Ciudad de México para proteger los datos personales que se encuentran bajo su resguardo?**

**¿Kati nen nemililis ten ki yektalia tech ne amat weyitayekan kampa mo kual asi tek nin ewilis?**

Pleno del Consejo de la Judicatura de la Ciudad de México es el que aprueba la creación, modificación y supresión de los sistemas de datos personales, además que lo Regula el propio Reglamento en materia de transparencia y protección de datos personales.

Yektalilis ten tapowia nen to weyi takekankew ten ne to xolal mexko kampa kiektalia wan ajchiwa nen amajtajkwil,ika me tepostekit, wan no wel se kytos akon wel ki yek talia nonchin in amat jakwil, kampa kwali nestok wan kin palewia nen amat tajkwil ten nen koyom.

Los Comités de Transparencia del Poder Judicial de la Ciudad de México, revisan minuciosamente la actualización, entrega y clasificación de la información proporcionada por el sujeto obligado. También promueve la capacitación constante capacitación y actualización de los servidores públicos que son actores fundamentales en un esquema de rendición de cuentas y protección de datos personales.

Tayekantekini ten kwal nesi ten ne weyi tayekankawan xolalmexko kuali kinita nena mame kampa kuali se ixnesis, maktilis ten ne mosta wan mosta ne nemaxtilis ten tekin ten to weyi altepeme ten se kinixmati yejwan kinpewjke in tekit, kampa yejwan kin chiwa in weyitanawatil tekit, wan nepalewilis ten amatajkwilot ten tokniwan.

**Unidades de Transparencia Del Poder Judicial de la Ciudad de México**

**Nechicolis fen kualinesi ten ne nepalewilis, koyome tequiwani ten ne xolal mexko**

Son las unidades administrativas receptoras y tramitadoras para que toda persona pueda ejercer su derecho de acceso, rectificación, cancelación u oposición de sus datos personales que obren en algún sistema de datos personales detentado por el Poder Judicial de la Ciudad de México, conforme a las disposiciones de la Ley de Protección de Datos para el \*Distrito Federal.

Yejwn nochime nen nechicolis kampa xuali emia tajtajkwiis yectalilis,tapoliwilis wan kampa wuelisque wan moi jkupilosque nochin tokni wan, kampa ixnesto ten ne weitayekankowan ten ne takome ten toxpiato weyi xolal mexko,kemei jkon moi jtowa tech najon amox tayekankaw,ten kampose mo napalewi tento weyxolal mexko.

Aunque ambas Unidades de Transparencia pertenecen al Poder Judicial de la Ciudad de México cada una cuenta con sus propios sistemas de datos personales.

Moski nwia ne nechikolme tan kualesi, techi neixnestok tento anast tajkwil nen to weymexko xolal.kada se tapowa nin nechikolis ten kampa se ixnesi nen tokniwan

* **Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México.**

**Weyi kaltekiua yin tayol melauani itech ne weyi altepec mexko.**

Avenida Niños Héroes 132, Planta Baja, Colonia Doctores, Delegación Cuauhtémoc, Código Postal 06010 en esta Ciudad.

Teléfonos: 5134-1100; extensiones 1123, 1126, 1330, 2313.

Atención al Público de 9 a 15 horas, de lunes a jueves y de 9 a 14 horas los viernes.

Ojti piltatanijij 132 kaltani kalita tapajtianij, altepet cuauhtemok, tapowal 06010 nikan weyi altepet. Teposmekamej: 5134-1100 mauilanimej 1123-11261330,2313. Yektapalewil yin chiknaui uan kaxtol nemilis, lunes uan jueves uan neuin chiknaui uan majtajti uan naui nemilis viernes.

* **Consejo de la Judicatura de la Ciudad de México**

Yektajtolis yin weyi tayolmela ujkej ne altepet mexko.

Avenida Juárez 8, piso 17, Colonia Centro Delegación Cuauhtémoc, Código Postal 06010 en esta Ciudad.

Teléfonos: 5130-4700; extensiones 4137.

Atención al Público de 9 a 15 horas, de lunes a jueves y de 9 a 14 horas los viernes.

Ojti Juárez chikuey,talpan kaxtol uan ome, altepet tatajkoyan altepet cuauhtemoc. Tapoual 06010 itech nikan weyi altepet

Teposmekamej: 5130-4700 mauilanimej 4137 yektapaleuil yin chinaui uan kaxtol nemilis lunes uan jueves chiknaui uan majtakti uan naui nemilis yin viernes.

**¿Cuál es el procedimiento establecido para ejercer una los derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición de datos personales en el Poder Judicial de la Ciudad de México?**

**¿Kati ne nechikolis keme se y toma tech amajtakuiloni kampa se welis mo palewis, wan se welyektalia wan wel se poliwis tense nepalewilis kampa se ijkulojtok tech ne yueyi ta yenkanka wan ten to wey xolal mexko?**

* Sólo el interesado o su representante legal, previa acreditación de su identidad, podrán solicitar al ente público, a través de la Unidad de Transparencia competente, que le permita el acceso, rectificación, cancelación o haga efectivo su derecho de oposición, respecto de los datos personales que le conciernan y que obren en un sistema de datos personales en posesión del ente público.

In akonkineki mopalewis akon tayekana axitok axto kampa wel panowa ten ne ni xolal, wel tajtaniskia tech ne altepet xolal keman mo palewia nene nechikolis kamapa kwali ixnextok akon weli akon welis mo palewiske, yektalilis tapolowilis wan wel chiwaske se ni palewil ten akon amo kinekis mo nojnotsas kuali to nechikolis tajkui akon wel kinchi jcchiwa nin chiwalis tekinoli tech ne teposmetaj kwil ten kualmotalia ten to altepeme

* La Unidad de Transparencia del ente público deberá notificar al solicitante en el domicilio o medio electrónico señalado para tales efectos, en un plazo máximo de quince días hábiles contados desde la presentación de la solicitud, El plazo de quince días, podrá ser ampliado una única vez, por un periodo igual, siempre y cuando así lo justifiquen las circunstancias del caso.

Ne nechikolis ten kwalixnesi ten weyi xolalane kipia kin palewis akon tajtania ika amat tajkwilo nene mo nemactiloni wan ika teposkomekat kampa ixnesis nen kuali nechicolis kampa wel kawas amo miak tonalme ika kaxtol tonal iika i jkuak kin tojtania in amat tajkuilo ni kampa se tajtania nen nepalewilis kampa ti tajtania majmits palewikan ika sekin tonalme maj amo pano kaxtol tonalme kampa wel ijkon ixnesis nene nepalewilis keme moijtowa

* Si al ser presentada la solicitud no es precisa o no contiene todos los datos requeridos, en ese momento el Ente Público, en caso de ser solicitud verbal, deberá ayudar al solicitante a subsanar las deficiencias. Si los detalles proporcionados por el solicitante no bastan para localizar los datos personales o son erróneos, la oficina de información pública del ente público podrá prevenir, por una sola vez y, dentro de los cinco días hábiles siguientes a la presentación de la solicitud, para que aclare o complete su solicitud, bajo el entendido de que de no desahogar la prevención se tendrá por no presentada la solicitud. Este requerimiento interrumpe los plazos para la entrega de la información.

Keman kin nextia nene amat tajkwil amo kwali ixnesis wan amo nochin tajkwuil kimpia tech najon tonal mo ixnesis kampa ne weikalixolal ixnesis kaman kintajatania nini nepaewilis wan ikan se kin palewis nin tajatanilis nepalewil wan nen tajkwil, tajtonilis amo kwili ixnestok amo wel se kin kixtia ixnestok keman mo mestik ne xolal wan ni amame nechikume amo kual ixnestok tech net o weyixolal mexko wan sayo mo nextis sepasa, kampa se kitowa makwitonalme. Kipia ten mochiwas nin axto yektalilis ten amattaajkuilolis kampa mo ixnesis wan mo nextix in amat tajkuiloli kampa mo palewiske ne akon kipias nini nepalewilis, wan i jkon keme amo mo nextik nejin ten mo tajtania kampa mo ixpoliw ne tekit keman se kin majktis nin tajtotekitini

* En el supuesto que los datos personales a que se refiere la solicitud obren en los sistemas de datos personales del ente público y éste considere improcedente la solicitud de acceso, rectificación, cancelación u oposición, se deberá emitir una resolución fundada y motivada al respecto. Dicha respuesta deberá estar firmada por el titular de la Unidad de Transparencia y por el responsable del sistema de datos personales del ente público.

Keman se mo nextia iwan nea mame kampa se mo nechtia te akon taktanik ma ixnesis ten nejon teposmetetik ten net o weyi wan keman se mo iliwis intajtol nemilis ten ne kwal ixesis wan wel poliwis uan keman se motalilia,kipia de mochiwas se talnamikilis ten wel tepalewilis wan wel tekitis ten akon ne xaxkwil ten akon tayekana ten ne mo nexikowa ten ne kwal ixnestok wan ten akon tayekana ten tekit ten se mo ijkwilowa nen tokniwan nen tu weyi xolal.

* Cuando los datos personales respecto de los cuales se ejerciten los derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición, no sean localizados en los sistemas de datos del ente público, se hará del conocimiento del interesado a través de acta circunstanciada, en la que se indiquen los sistemas de datos personales en los que se realizó la búsqueda. Dicha acta deberá estar firmada por un representante del órgano de control interno, el titular de la Unidad de Transparencia y el responsable del sistema de datos personales del ente público.

keman mo taixkotajkwil masewaulme keman se kwal ixnesis ten ne to nepalewi, keman kwali ijtwilojtok wan ixpoliwi wan keman amo se kasdi tech ne tepostajkwilis ten net o weyi xola,mo wel chiwas ten ne monechtia ten akon tech nawatia akon welis palewis ika se tepostekit wal se kin tepioske keniw wel kinchiwas in chiwal amat nen axtoamat kipia ten yetos xaxkwil ten se wei takamw ikan ne weyi takeyankawa akon tayekan ten ne nechikolis ten kwal, yestok wan akon tayekano ten ne tepostekit tajkwil ten ne akon mextia in chiwalis to weyi xolal.

* En el caso de solicitudes de acceso a datos personales, el interesado, o en su caso, su representante legal deberá acreditar su identidad y personalidad al momento de la entrega de la información. Asimismo, deberá acreditarse la identidad antes de que el ente público proceda a la rectificación o cancelación. En el caso de solicitudes de rectificación de datos personales, el interesado deberá indicar el dato que es erróneo y la corrección que debe realizarse y acompañar la documentación probatoria que sustente su petición, salvo que la misma dependa exclusivamente del consentimiento del interesado y ésta sea procedente.

Keman monekis neen tajtanilis ten se mo ijkwilowa akon kineki wan kemay amo nene akon kin tayekan waan kin palewia kipia ki nextis kan walej wan keniw ni weyi takekan akis kemankin ajkiske ten ne tanawatilis wan ijkan kipias tanowatis ten kan walewa ten ne weyixolal wan kampa kinextia wan kampa poliwia nin tajkwil wan keman tajatania nin kwaltajkuil ten amat tajkkwil akon kineki kipias kijtos. Kenias kipia ten kwikas vni ixtakopin tajkwin kampa mo palewis nin amatajkuil,wan xa akon tajtania amo kinekis kin,majaktis in amam ten akon tajtania.

* En el caso de solicitudes de cancelación de datos personales, el interesado deberá señalar las razones por las cuales considera que el tratamiento de los datos no se ajusta a lo dispuesto en la Ley, o en su caso, acreditar la procedencia del ejercicio de su derecho de oposición.

Wan keman tajtaniske nin amatajkwil ten ixpoliwis ten nin taixkopinilistajtol akon tajtania kipias kistos Kenia ijkwiti nene ni amat tajkwil keme kijtowa net o weyi tayek taj kwilolis wan xa keme kijtowo ne aamat ten kampa wale wa nin tekin wan ten kipias keniw mo palewiske.

* El único medio por el cual el interesado podrá recibir la información referente a los datos personales será la Unidad de Transparencia y si así se requiere acreditar su identidad y cubrir los costos de conformidad con la presente Ley de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Rendición de Cuentas de la Ciudad de México y el Código Fiscal del \*Distrito Federal.

Kenia weli kimakaske in tajtol ten akon kpias ni amattajkwil wan kimakaske in weyi tanawatil ten akon tajtania xa yejwa ne nexikolis ten kwali ixnexi kin toxtawas ika ni seltinemilis ika ne weyi nemilis tajtol kampa kwali ixnes wan wel xas in tanawatil ne weyi xolal wan tanenimilis taxtawil te net o weyo xolal mexko wan weyi tajtol ten to weyi tanawaloni mexko.

**¿Cuáles son los requisitos de la solicitud de acceso, rectificación, cancelación u oposición de datos personales en el Poder Judicial de la Ciudad de México?**

**La solicitud que se presente deberá contener cuando menos los siguientes datos:**

**¿kati eskinen amatajkui ten se mo tajtania kampa se wel kaloquis ika nen kwal yetolis, wan kampa wel se ixpaliwis xaonkas sequin tajtol tajkuilolis ten akos taktania tech ne wueyi tayenkankawan ten to wueyi xolapa mexko?**

I Nombre del ente público a quien se dirija;

II. Nombre completo del interesado, en su caso, el de su representante legal;

III. Descripción clara y precisa de los datos personales respecto de los que se busca ejercer alguno de los derechos antes mencionados;

IV. Cualquier otro elemento que facilite su localización;

V. El domicilio, mismo que se debe encontrar dentro de la Ciudad de México, o medio electrónico para recibir notificaciones, y

VI. Opcionalmente, la modalidad en la que prefiere se otorgue el acceso a sus datos personales, la cual podrá ser consulta directa, copias simples o certificadas.

I.- Nen amatak kwilolis tenakon eski ten kipra sequin amatajukwitajtolis.

II.-Nin tokayasitok ten akon kinekis mo ijkwilos tech nin nepalewilis

III.- Kipia tempicas nin tajakwil.oloxchipowa keniuk ijkual ti amo ikguilowa ten tokni kipias in tajtolis nepalewilis keme kiltowa in nepalewi, queme kictowa in nepalewilaxtok ten kijtowa.

IV.- akon welis tepalewis ika sekin ixtakopintajkwil campa welis mo ixnextis wan wuel se quinasis-

V.- kampa wuel mo inxtos kampa wuel sequin asis iktik ten to, wueyi xolapa mexko wan no wuel kinosis ika tepostama wuisio kampa wuel se quinasis ne weyitanawatilis.

VI.- keniwj ij kwiti se kanekis in tanawatil tajtol, yejwan kinekiske mase kin majaktis in amattanawatil, kampa wel se kinekiske mase kin majaktis in amattanawatil,kampa wel se kinchiwa,in tanawatilis achi kwali, ixtakopin i jkwiti wan asitok.

**¿Tiene algún costo?**

Kinpia wan se taxtawil

El ejercicio del derecho de protección y el tratamiento de los datos personales en posesión de los entes públicos locales, es gratuito.

Neme tekit tanawatilis kimpia se palewilis kampa se mo yolikawa wan kampa kwali tech palewia tech najan amame ten akon kalaki keman se mo ijkwilowa ika se mo palewis tech kaltanowatilis xolal xa nikan ten amo tiki ixtawas teyi.